

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet CCGS S.W. LAURIER - GEN SETS	
Solicitation No. - N° de l'invitation F1782-15C752/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client F1782-15C752	Date 2015-10-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-174-6814	
File No. - N° de dossier XLV-5-38103 (174)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-29	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Anstey, Gregory	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv174
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-0088 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-3960
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

F1782-15C752/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

xlv174

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F1782-15C752

File No. - N° du dossier

XLV-5-38103

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir partie 2 attachée

Item	Reference	Solicitation ref.	Specification (SOW)	Bidders questions	Canada answers	Reply Date
1	Solicitation	Annex A	Section 7.1	Will a genset with a prime rating of 568 ekw (625 ekw @ 10% overload) be acceptable?	No, a rating of 568 ekw at 100%load is not acceptable. The minimum acceptable rating is 575 ekW at 100% load. The desired (optimum) genset rating is between 600 ekW and 650 ekW at 100% load.	
2				Can a 730 ekw genset be used if it is the same physical size and displacement as a 700 ekw genset?	Yes, a 730 ekW genset is acceptable.	2015.10.09
3	Solicitation	Annex A	Section 9.1	<p>Ref : " and at a minimum the genset must also be tested at an approved Class Society (per list in paragraph 3.3) facility. "</p> <p>In the absence of an approved Class Society testing facility in Canada, this requirement cannot be met.</p> <p>Considering the following scenario:</p> <ul style="list-style-type: none"> - genset built from an existing commercial design using class type approved/certified components - genset final assembly and combined testing at a ISO9001 facility in Canada - class certification of the generator set through a Design Assessment and test witnessing by an approved Class Society (as well as other witnesses as contractually required) <p>Will Canada consider removing the following section from requirement #9.1 ?</p> <p>" ...and at a minimum the genset must also be tested at an approved Class Society (per list in paragraph 3.3) facility. "</p>	<p>The genset must not be tested at a Class Society facility.</p> <p>Class certification of the generator set, by an approved Class Society (per list in paragraph 3.4) must be obtained through a Design Assessment and test witnessing by an approved Class Society inspector (as well as other witnesses as contractually required).</p>	2015.10.19

Item	Reference	Solicitation n ref.	Specification n (SOW)	Bidders questions	Canada answers	Reply Date
4	Solicitation	ITT	Section 2.2	The solicitation closes at 2:00 pm on 2015.10.22. The closing date of this solicitation is concurrent with the closing date of solicitation F7049-150105/A on which we are currently actively working. In order to submit a quality proposal to Canada, we request a one calendar week extension to the solicitation period.	A one week extension to 02:00 pm on 2015.10.29 is acceptable to Canada.	2015.10.19
5				The proposed generator set is not off the shelf and will require 7 months production time and up to 6 weeks shipping time after order. Can the latest delivery time be extended to September 15, 2016 with a progress payment clause?	The latest acceptable delivery date is September 15, 2016	2015.10.19
6	Solicitation	ITT	Section 10.2	List of current retail price, lead-time, and part numbers of recommended consumable spares for 2 years and recommended spares for 5 year life cycle maintenance. Please specify the number of hours per year to be used in order to come up with the maintenance schedule-driven list of parts for the specified periods.	The bids must be based on 2,000 running hours per year.	2015.10.22
7	Solicitation			Should SACC clause C3010T be included to provide bidders the opportunity to mitigate against currency exchange rate fluctuation?	Yes. Insert new Article as follows: 3-1.2(1) Exchange Rate Fluctuation C3010T 2014-11-27, Exchange Rate Fluctuation Risk Mitigation	2015.10.22

Item	Référence	Référence invitation	Énonce des travaux (EDT)	Question des soumissionnaires	Réponse du Canada	Date de réponse
1	Invitation	Annexe A	Section 7.1	Est-ce qu'un groupe électrogène avec une puissance nominale de 568 kW (625 kW avec une surcharge de 10 %) serait acceptable?	Non, une puissance de 568 kW à une charge de 100 % n'est pas acceptable. La puissance minimale acceptable est de 575 kW à 100 % de la charge. La puissance souhaitée (optimale) du groupe électrogène se situe entre 600 kW et 650 kW à 100 % de la charge.	
2				Est-ce qu'un groupe électrogène de 730 kW peut être utilisée si les dimensions physiques et le déplacement sont les mêmes que ceux du groupe électrogène de 700 kW ? Réf. : « et doivent également être testés à au moins une installation appartenant à une société de classification approuvée (Voir la liste au paragraphe 3.4). » En l'absence d'une installation appartenant à une société de classification approuvée au Canada, cette exigence ne peut être respectée.	Qui, un groupe électrogène de 730 kW est acceptable.	2015.10.09
3	Demande de soumissions	Annexe A	Section 9.1	Étant donné le scénario suivant : - groupe électrogène fabriqué selon une conception commerciale existante utilisant des composants approuvés ou homologués par une société de classification - assemblage définitif du groupe électrogène et essais combinés effectués à une installation répondant aux exigences de la norme ISO9001 au Canada - certificat d'agrément de la société de classification visant le groupe électrogène obtenu par l'intermédiaire d'une évaluation de la conception et de la présence aux essais d'une société de classification approuvée (ainsi que d'autres témoins selon les exigences contractuelles) le Canada envisagera-t-il de retirer la section	Le groupe électrogène ne doit pas être testé à une installation appartenant à une société de classification. L'homologation de la société de classification visant le groupe électrogène, remis par une société de classification approuvée, doit être obtenue par l'intermédiaire d'une évaluation de la conception et de la présence aux essais d'un inspecteur d'une société de classification approuvée (ainsi que d'autres témoins selon les exigences contractuelles).	2015.10.19

				suivante de l'exigence 9.1? « ... et doivent également être testés à au moins une installation appartenant à une société de classification approuvée (Voir la liste au paragraphe 3.3). »		
4	Demande de soumissions	Appel d'offres	Section 2.2	La demande de soumissions prend fin à 14 h le 22 octobre 2015. La date de clôture de la présente demande de soumissions est la même que celle de la demande de soumissions F7049-150105/A, sur laquelle nous travaillons de façon active actuellement. Afin de soumettre au Canada une proposition de bonne qualité, nous demandons que la période de soumission soit prolongée d'une semaine civile.	La prolongation d'une semaine civile, soit jusqu'à 14 h le 29 octobre 2015, est acceptable pour le Canada.	2015.10.19
5				Le groupe électrogène proposé n'est pas sur l'étagère et nécessitera 7 mois de temps de production et jusqu'à 6 semaines Délai de livraison après la commande. Le dernier délai de livraison peut être prolongé au 15 Septembre 2016, une clause de paiement de progrès?	La dernière date de livraison acceptable est de 15 Septembre, 2016	2015.10.19
6	Demande de soumissions	Appel d'offres	Section 10.2	Liste des prix actuel de vente au détail , délai de livraison , et les numéros de pièces de rechange consommables recommandés pour 2 ans et les pièces de rechange pour l'entretien du cycle de vie de 5 ans recommandé . S'il vous plaît spécifier le nombre d'heures par année pour être utilisé dans le but d'arriver à la liste axée sur le calendrier d'entretien de pièces pour les périodes indiquées .	Les soumissions doivent être fondées sur les 2000 heures de fonctionnement par an.	2015.10.22
7	Demande de soumissions			Clause du guide des CCUA C3010T être inclus pour fournir aux soumissionnaires la possibilité pour atténuer les fluctuations des taux de change?	Oui. Insérer le nouvel article comme suit: 3-1.2(1) Taux de change Fluctuation C3010T 2014-11-27, Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques	2015.10.22

